

ИЗДАНИЕ ОБЩЕСТВОМ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ

№ 39811 65  
1869

Книго  
Два тома гравированных  
и. Морские  
но 1869 года 79

ИЗДАНИЕ ОБЩЕСТВОМ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ  
№ 39811 65  
1869

№ 39811 65  
1869



Антовецъ - Корнице 20

## КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

---

ספר מלכתב בו מתים של ירוסרה אלף, תהיל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

Amw

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женскъ	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1.	-	№ 152	Умеръ Ильскій 21. погреб. 23.	Июль 21. 23.	св. св. св.	Ларичко	Дробинъ Дмитръ додъ Мошнъ Анци- пановскаго Брацлав- скій уѣздъ.
2.	-	№ 153	Умеръ Ильскій 26. погреб. 28.	Июль 26. 28.	7.	Кавушевскій	Дробинъ Павелъ додъ Голъ Димитръ Мариинъ уѣздъ.
Умеръ считаемъ умершимъ въ Тенсваръ новъ мѣся, мѣсячннхъ новъ до А 2, въ то Мариинъ церквѣ Шенковскій							
Умерши въ Ореховѣ селѣ въ 1869 Мариинъ и Мариинъ церквѣ							
Умерши въ Мартинъ селѣ въ 1869 Мариинъ и Мариинъ							

1869	
מיתות	מיתות
1.	-
2.	-
אב	אב
אב	אב

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו רמעמו: או מה שמה רמה דיתה בחולה או בשואה או מלאה
		י"ב	י"א				

Сентеро  
Ангу  
Брагуав

1.		י"א 21.	י"ב 21.	7	מחלי	מחלי	היתה וסוף סוף גלה מחלי מחלי מחלי מחלי
----	--	------------	------------	---	------	------	--

Они  
Дунико  
и вич.

2.		י"א 26.	י"ב 26.	7	מחלי	מחלי	היתה סוף סוף ולי מחלי מחלי מחלי מחלי
----	--	------------	------------	---	------	------	---

а при  
в море

в море 1869 года в море в море в море  
установлено на море в море в море в море

1869  
в

в море в море в море в море в море  
в море в море в море в море в море

1869  
в

в море в море в море в море в море  
в море в море в море в море в море

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
3.	—	М о р а н с к а	Умерла Апрѣль 3.	Кр 4.	40.	Маршицкая ильцен ка Боев Кав жена маш Рудмана	
4.	—	М о р а н с к а	Умерла Апрѣль 16.	Кр 17.	26.	Гинда жена Мухом Серия Пустынькина Ихмен. ильц.	
<p>Много считается умершихъ въ Апрѣль сего же мѣсяца пово двѣ, въ томо году, Маршицъ Церковь въ Иерусалимѣ</p>							
1.	—	Жеринскъ	Умеръ Май 19.	Рубина 21.	на силь над, црѣд ил	Младенца Ойзеръ жена Мухом - Терина Пустынькина Ихмен. ильц.	
<p>Много считается сд сего пово адим, мѣсяца пово двѣ рабвиль и. Маршицъ Церковь въ Иерусалимѣ</p>							
			Умеръ 21.	23.	ед крѣ		

Handwritten notes in the right margin, including the numbers 3, 4, and 1, and some illegible text.

הלך רבני מן מחים

מספר	מחוס נקביו	כמה זכר	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי	מזאת שמי חמת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	יהי			
3.			3.	4.	40.		משה בן יצחק היה מן ימי המלכות
4.			16.	17.	26.		משה בן יצחק היה מן ימי המלכות
<p>משה בן יצחק היה מן ימי המלכות</p>							
1.			19.	21.			משה בן יצחק היה מן ימי המלכות
<p>משה בן יצחק היה מן ימי המלכות</p>							

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
5.	—		Умерла Февр. 5. погреб.	8.	70.	Стародру	Супра жена Ишу ид Мелеша Ишуну. итм.
			7.	10.			
6.	—		Умерла Февр. 8. погреб.	11.			Дро в мѣс Ханс дод Риндо Монар аура Маршун. итм.
			10.	13.			
—	2		Умерла Февр. 10. погреб.	13.	1.		Младенца Иуко Риндо ево Мелеша Маней ево Ишуну. итм.
			12.	15.			
7.	—		Умерла Февр. 21. погреб.	24.			Дро в мѣс Ханс Супра дод Ханс ево Равина Маршун. итм.
			23.	26.			

Много считается умирмае во Февр и Риндо  
но на одиѣ А. мѣсяца но на мрт А. в.  
но м. Маршуну Сурвеле и Шроверки

מספר	שמות המנוחים	שמות המנוחות
5.		
6.		
—		
7.		



חלק רבעי מן מחוס

מספר	מחוס נקביו	כמה זכורים	מחוס נקביו	חודש ויום המיתה		כמה שני חמתי	ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
				ז	יחי			
5.	-	א	יחי	יחי	70.	יחי	שמה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה	
6.	-	ב	יחי	יחי	80.	יחי	שמה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה	
2.	-	ג	יחי	יחי	90.	יחי	שמה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה	
7.	-	ד	יחי	יחי	100.	יחי	שמה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה	

עסו 1869 גרודו בעסו לטמפרטורה 174.5 מעלות  
 לו מוסו ופוטו ברפידו ממוצגונו פולו

428.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскій.	Еврейскій.				
-	3.	М. Ж. о. к. и. н. и. с. г.	Умеръ Годъ 1800 3.	7.	2.	Тифъ Кашляеца	Мидекар Мио ио Меръ Берн вико Мидекар Маринъ. сонъ.	
			погребъ. 5.	9.				
-	4.		Умеръ Годъ 1800 6.	10	15.	Тифъ Зарва	Иванъ Мидекар Мидекаръ Берн Ярославъ	
			погребъ. 8.	12				
-	5.	М. Ж. о. к. и. н. и. с. г.	Умеръ Годъ 1800 15.	19.	20.	Тифъ Старость	Иванъ Мидекаръ 2 Купецъ Меръ Семанъ Мидекаръ	
			погребъ. 17.	21.				
Много считаемъ умершихъ во Годъ 1800 года ниско, муреско года ниско 1803, 4 м. Маринъ Бернъ Мидекаръ								
8.	-		Маринъ	Умеръ Годъ 1800 3.	8.	1.	Тифъ Кашляеца	Давидъ Бернъ додъ Бернъ Бернъ Нодко Маринъ сонъ.
		погребъ. 5.		10.				

700  
судъ

חלק רבעי מן מחים

מספר	מחוי נקבית	כחוכורים	באיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המה	ממה מוחי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				י"ז	י"ח				
3				י"ג	י"ד	2	יחולל	נולדתי	היה שלי י"א היה שלי י"ב אולי שלי י"ג
4				י"ג	י"ד	15	יחולל	היה שלי	היה שלי י"א היה שלי י"ב היה שלי י"ג
5				י"ג	י"ד	70	יחולל	היה שלי	היה שלי י"א היה שלי י"ב היה שלי י"ג
<p>1869 rade beero mpu A.B. meachano          moos ydooos bapudum moos aguum pabbumo</p>									
8				י"ג	י"ד	10	יחולל	היה שלי	היה שלי י"א היה שלי י"ב היה שלי י"ג

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9.	—	Мериницъ	Умеръ въ Августѣ 10. погребъ	15. 17.	46.	Вѣтъ пуршотъ	Иванъ Мещо Судисъ - Мещо Хо- вана Мериницъ. и т.д.
10.	—	Мериницъ	Умеръ въ Августѣ 23. погребъ	28. 30.	46.	Вѣтъ пуршотъ	Давидъ Каво Феймъ годъ Бер- мана Парманъ Мериницъ. и т.д.
<p>Итого считаемъ умершихъ въ Августѣ мѣсяца по нову числу мѣсяца по угодному рождению. Мериницъ Мериницъ</p>							
<p>Умершихъ въ Сентябрѣ и т.д. и т.д. въ рождѣніи по угодному рождению</p>							
11.	—	Мериницъ	Умеръ въ Сентябрѣ 2. погребъ	9. 11.	18.	Вѣтъ пуршотъ	Иванъ Мещо Кемъ Судисъ и т.д. Мериницъ. и т.д.

הלק רבני מן מחים

מספר	מחוזות	מחוז עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני חמח	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י"ז	י"ח			
9.		2	י"ז 10.	י"ח 15.	46	מחולל מחולל	מחולל מחולל
10.			י"ז 23.	י"ח 28.	17	מחולל מחולל	מחולל מחולל
<p>1869 года в селении ...</p> <p>1869 года в селении ...</p>							
11.		2	י"ז 2.	י"ח 9.	18	מחולל מחולל	מחולל מחולל

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
12	-	Морские	Умеръ Въ Крестовомъ 6. 13. погребъ	1.	внѣшнѣ	Добродѣ Хаина Фрейшъ доав. Поппе Хаина Прозина Маршицъ. епископ.	
13	-		Умеръ Въ Крестовомъ 11. 18. погребъ	2.		Добродѣ Сова доав. Теудъ Сонна екога Маршицъ. епископ.	
14	-		Умеръ Въ Крестовомъ 18. 25. погребъ	15.		внѣшнѣ	Морбелъ само Добродѣ Ваина Маршицъ. епископ.
			20. 27			внѣшнѣ	
<p>Много считаемъ умирающихъ въ Александріи нашего года много; менскаго года Тендеръ равно и Маршицъ. епископ. 22</p>							
15	-	маршицъ	Умеръ Въ Крестовомъ 3. 11. погребъ	70.	внѣшнѣ	Роза жена Мрѣ ма Цурломова Маршицъ. епископ.	
			5. 13.				

70  
12  
13  
14  
15

הלך רבעי מן מחים

מספר	חודש ויום המיתה		ממה מרחי מחלי או סמכה אחרת	מית שבת מית ימי חג	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	באיזה עיר	ז' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט			
12-	2	י"ג י"ח	1.	1	היה זה יום יום
13-	3	י"ח י"ג	2.	2	היה זה יום יום
14-	4	י"ח י"ג	45.	45	היה זה יום יום
<p>עמנו עד 1869 ומה בענין קברות א"י. ומה  א"י, כי מאד יפסדו קברותינו ונחמנו</p>					
15-	5	י"ג י"ח	70.	70	היה זה יום יום

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
16.		Мериница	Умерла Майскій Кичуба 20. погребъ	28.	45	Болѣзнь како Мериница умеръ.	Князь Иванъ Лейко Берина Воробинъ како Мериница умеръ.
			22.	30.			

Итого считаетъ въ умершихъ въ Январѣ сего  
мѣсяца, мѣсячного пово два въ томъ числѣ  
мужска Мериница и Мериница

16.			Умерла декабрь Мевуса 5. погребъ	12.	65.	Болѣзнь како Мериница умеръ.	Мериница како Мериница умеръ.
			6.	17.			

17.			Умерла декабрь Мевуса 17. погребъ	25.	62.	Болѣзнь како Мериница умеръ.	Князь Иванъ Лейко Берина Воробинъ како Мериница умеръ.
			19.	27.			

Итого считаетъ въ умершихъ въ Декабрѣ  
мѣсячного пово одинъ А. Мѣсячного пово  
мужска и Мериница Мериница  
1870 года Августа 22 дня что настоящая книга

7000  
מדינת ישראל  
מדינת ישראל

16

16

17

17

17



הלך רבני מן מתים

מספר	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		ז	ח			

16	אלה	20.	28.	45.	מחלי	מלך חינו אלט ולידה בני ולידה מחלי
		22.	30.		מחלי	

עו 1869 רודו בערו דהא 2, suffecoruo noli  
mohpud cur namoyruu probuun m. Map

17	אלה	4.	12.	65.	מחלי	מחלי מחלי
		6.	14.			

18	אלה	17.	25.	62.	מחלי	מחלי מחלי
		19.	27.			

עו 1869 רודו בערו דהא 2,  
omus 1, b. mous ydoemo lmpiduo nowa  
lobcuus exadna or naemimuro mumpaduro

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ томъ же Мѣсяцѣ Гродненская Дума  
на основаніи представленія 30 Гривъ состоявшаго съ  
свѣдѣтельствомъ.

Городской Голова Гродненскій

Секретарь

הלך רבני מן מחים

מספר	מחוס בקבוצ	כמחזורים	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי חמת	ממה מרחי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				י	ידי				

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Въ сей книгѣ измерено  
и описано сущее количество  
речей и пераго сорокъ  
милъ.

Въ Никольскомъ Дебрицкѣмъ  
Синодѣ

Синодальнымъ Дебрицкѣмъ

Прокладано 9 апр.  
Одобрено 19.04.2017г. *Григорьевъ*

